

Hasliberg, 11. Januar 2015 AT/rc

## **Jahresbericht 2014**

### **Aktivitäten 2014**

#### **03.03.2014:**

Der Präsident und die Sekretärin/Kassierin wurden von der Botschafterin der Republik Bulgarien in der Schweizerischen Eidgenossenschaft und im Fürstentum Liechtenstein I.E. Dr. Meglena Plugtschieva zu einem Empfang anlässlich des Nationalfeiertages der Republik Bulgarien in die Rathaushalle, Rathaus 3000 Bern 8 eingeladen.

#### **04.03.2014**

Hauptversammlung Verein Solidarität Schweiz-Osteuropa. Details können im Protokoll vom 10. März 2014 eingesehen werden (wird auf Wunsch zugestellt).

#### **15.03.2014**

Erscheinen eines Zeitungsartikels in der Berner Oberländer Zeitung über unseren Verein Schweiz-Osteuropa (Artikel siehe auf unserer Homepage unter Rubrik Presse)

#### **17.03.2014**

Unmittelbar nach Erscheinen des Zeitungsartikels erhielt unser Verein eine Mail-Offerte für eine eigene Homepage (Spende)

#### **19.03.2014:**

2 Container Spitalwäsche abgeholt im Inselspital Bern, Abt. Verzichtmaterial. Eingelagert für den nächsten Transport im Sommer 2014

#### **05.04.2014**

Freischalten unserer eigenen Homepage. Die Webseite wurde uns gespendet und wird finanziert von einem grosszügigen und gutherzigen Menschen aus dem Kanton Zürich.  
**VIELEN HERZLICHEN DANK!**

#### **08.04.2014:**

Der Präsident und die Sekretärin/Kassierin besuchen die Hauptversammlung des Vereins Präsenz Brienz. Dabei wird vereinbart, dass unser Verein ein Spielgerät, welches für die Gemeinde Tryavna bestimmt ist, für den Verein Präsenz Brienz transportieren wird. Präsenz Brienz wird dafür einen Kostenanteil übernehmen.

### **10.05.2014**

Res Thöni hält einen Vortrag beim Förderverein Spitex Hasliberg über unsere Vereinstätigkeit im Restaurant Reuti in Hasliberg. Unser Vortrag stiess auf grosses Interesse und wurde mit Erstaunen, dass es solche Zustände im EU-Raum überhaupt noch gibt zur Kenntnis genommen.

### **Osterprojekt 2014**

An Ostern 2014 besuchte der Vorstand unseres Partnervereins "Chance und Unterstützung" vertreten durch die Präsidentin Frau Totka Dimitrova und der Vize-Präsidentin Frau Boryana Naletova das Alters- und Pflegeheim in Tryavna. Sie überreichten im Auftrag der "Solidarität Schweiz-Osteuropa" den teils behinderten alten Leuten diverse Spezialitäten wie Osterkuchen usw. Wie man den Bildern entnehmen kann, wurden die Präsente mit grosser Freude entgegen genommen und auch der Spass beim fotografieren ist nicht zu kurz gekommen. Es macht Freude zu sehen, wie man mit Kleinigkeiten Freude und Kurzweiligkeit verbreiten kann.

Die Bilder sehen Sie auf unserer Homepage unter der Rubrik "Fotos 2014".

### **Juni 2014**

Ein weiterer, grosser Schritt für unseren Verein ist wahr geworden. Dank unseren motivierten Mitgliedern steht uns jetzt genügend Lagerraum, sogar an zwei verschiedenen Standorten zur Verfügung.

**Standort 1:** Auf dem Betrieb unseres Mitgliedes Hans Haldemann in St. Urban - **ca. 400 m<sup>2</sup>**

### **Standort 2 - Lagerhalle in Kien bei Reichenbach (Berner Oberland)**

Dank Vermittlung unseres Mitgliedes Simon Brönnimann dürfen wir seit Mitte August 2014 etwa **1000 m<sup>2</sup>** als Lagerraum nutzen.

Diese beiden Standorte sind ideal für uns und bringen auch enorme Flexibilität und Erleichterung. Wir können viel spontaner handeln und auch die Verteilung der Materialien viel besser sortieren und koordinieren. Beide Mitglieder stellen uns ihre Lagerplätze ohne jegliche Verpflichtung und absolut kostenlos zur Verfügung.

### **02.07.2014**

Wir durften noch einmal 2 Container Spitalwäsche im Inselspital Bern abholen. Eingelagert wurde das Material bei unserem Vereinsmitglied Hans Haldemann in St. Urban.

### **03.07.2014**

In der Klinik Arlesheim AG (Ita Wegmann Klinik) in 4144 Arlesheim durften wir wunderbares Material abholen, unter vielem anderem mehr einen praktisch neuwertigen Gynäkologie Stuhl. Das Material haben wir bei unserem Vereinsmitglied Hans Haldemann in St. Urban eingelagert. Der Gynäkologie Stuhl wurde bei unserem Transport im November ins Überschwemmungsgebiet nach Vratza geliefert.

### **30.07.2014**

Ein Vereinsmitglied hat für uns wunderbare Pulte von einer Schule ergattern können. Die 12 Schulpulte haben wir am 30.7.2014 abgeholt und bei unserem Vereinsmitglied Hans Haldemann in St. Urban eingelagert. Die Pulte wurden bei unserem Transport im November ins Überschwemmungsgebiet nach Vratza geliefert und sind in einem Kinderheim zum Einsatz gekommen.

### **20.08.2014**

ENDLICH!!! Wir erhalten Spitalbetten. Am 20. August durften wir uns bei den Psychiatrischen Diensten in Solothurn-Langendorf vorstellen und gleichzeitig Material besichtigen. Ende September und Anfang Oktober werden dort Spital-/Pflegebetten ausgetauscht. Unser Verein durfte davon 50 Betten nach Bulgarien transportieren. Am 26. September und am 3. Oktober dürfen wir das Material in Empfang nehmen und in unser Zwischenlager nach St. Urban transportieren. Die Betten wurden bei unserem Transport im November ins Überschwemmungsgebiet nach Vratza geliefert.

### **22.08.2014**

Wiederum durften wir im Insepsital Bern diverses Material, unter Anderem 3 Patientenliegen abholen und in unser Zwischenlager bei unserem Vereinsmitglied Hans Haldemann in St. Urban transportieren. Die Liegen wurden bei unserem Transport im November ins Überschwemmungsgebiet nach Vratza geliefert.

### **01.09.2014**

Im Spital Münsingen sowie noch einmal im Insepsital Bern durften wir Material abholen. Zum ersten Mal konnten wir dafür unser Zwischenlager in Kien in Betrieb nehmen. Ein gutes Gefühl.

### **07.09.2014**

Die bulgarische Kindertanzgruppe "HORTSE" gastierte im Kongresssaal Hasliberg Goldern. Der Auftritt wurde vom Präsidenten und der Sekretärin besucht. Es konnten dabei auch interessante, neue Kontakte geknüpft werden.

#### **15.09.2014**

Im Spital in Münsingen durften wir 48 Nachttische sowie dazugehörige Nachttischlampen abholen. Das Material ist in unserer Lagerhalle im Kiental zwischen gelagert.

#### **19.09.2014**

Vom Spital in Münsingen haben wir noch einmal 32 Nachttische sowie gleich viel Nachttischlampen erhalten und bei der Michel-Gruppe in Meiringen konnten wir auch bereits einen Anhänger voll tollem Material laden. Unter Anderem schöne Holzstühle mit Textil überzogen, div. Wischmob-Eimer mit Wischmob und dazugehörigem Reserve-material, 2 Desinfektionswannen (3l), 1 Handgelenkblutdruckapparat sowie diverse Spitalbekleidung (Personalkleidung). Sämtliches Material haben wir nach Kien in unser Zwischenlager gebracht

#### **26.09.2014**

Am Freitag, 26. September 2014 durften wir die erste Tranche Spitalbetten bei den Psychiatrischen Diensten in Solothurn-Langendorf abholen. Das Material wurde auf einen Anhänger, der uns von unserem Vereinsmitglied Ernst Schori zur Verfügung gestellt wurde geladen. Bis zum effektiven Transport Mitte November ins Überschwemmungsgebiet in Vratza wurde das Material auf dem Anhänger belassen und in St. Urban zwischen gelagert. Das Fotoalbum vom beladen in Solothurn-Langendorf kann man in unserer Homepage unter Fotos 2014 sehen.

#### **02.10.2014**

Am 2. Oktober wurden ebenfalls bei den Psychiatrischen Diensten in Solothurn-Langendorf 20 Nachttische auf den privaten Anhänger des Vereinspräsidenten geladen und zum Lagerplatz in St. Urban gefahren.

#### **03.10.2014**

Noch einmal durften wir 27 Spitalbetten sowie dazugehörige Nachttische bei den Psychiatrischen Diensten in Solothurn-Langendorf laden. Die Betten wurden auf einen Anhänger der Agrarservice GmbH in Grossaffoltern geladen. **Herzlichen Dank an die Familie Hans, Vreni und Reto Moser** - es ist nicht selbstverständlich, dass uns der Anhänger zur Verfügung gestellt wurde. Fotoalbum vom beladen in Solothurn-Langendorf siehe auf unserer Homepage unter: Fotos 2014.

#### **17.10.2014**

Vom Werkhof der Gemeinde Meiringen, vermittelt durch unser Vereinsmitglied Heini Thöni, durften wir ein ganzes Palett gut erhaltene Lampen in Empfang nehmen.

#### **06.10.2014**

Das Bürgerspital in Solothurn an der Schöngrünstr. 42 hat für uns eine fast neuwertige OP-Lampe, Untersuchungsliegen, Medikamentenwagen und Stühle zur Seite gelegt und von der Solothurner Spital Hotellerie standen für uns 12 Kartons mit wunderbarer, frisch gereinigter Personalwäsche bereit. Ein Teil des Materials haben wir in St. Urban gelagert und wurde ins Überschwemmungsgebiet nach Vratza geliefert, die restlichen Teile brachten wir in unsere Lagerhalle in Kien.

#### **07.10.2014**

Die Betten und Nachttische, die wir am 3. Oktober bei den Psych. Diensten in Solothurn-Langendorf auf den Anhänger der Firma Agrarservice GmbH in Grossaffoltern geladen haben, wurden heute vom Vater des Geschäftsinhabers der Agrarservice GmbH, Hans Moser, eigenhändig in unser Lager nach Kien gefahren, wo er dann auch noch tatkräftig beim abladen behilflich war. Nochmals vielen herzlichen Dank den beiden Geschäftsinhabern der Agrarservice GmbH in Grossaffoltern, **Reto Moser und Christian Walther** sowie **Hans und Vreni Moser** für die tolle Unterstützung.

Das Fotoalbum vom Ablad in Kien ist auf unserer Homepage unter Fotos 2014.

#### **20.10.2014**

Die Schulkommission Hasliberg, vertreten durch Frau Katharina Nägeli, hat uns Schulpulte und Stühle angeboten..

#### **22.10.2014**

Unser sehr aktives Vereinsmitglied, Christian Schüpbach, konnte für uns eine sehr gut erhaltene Medizinal-Badewanne vor der Verschrottung retten. Ebenfalls hat er schöne Büromöbel in einem privaten Lager zur Seite gestellt. Die Badewanne und ein kleiner Teil des Büromaterials konnten wir am 22. Oktober abholen und in unser Lager nach Kien transportieren.

#### **27.10.2014**

Heute durften wir im Sternenhof, Leben und Wohnen im Alter an der Vogesenstr. 111 in Basel ein Pflegebett, Tische, Rollstühle und div. Material abholen. Bis zum Weitertransport nach Bulgarien wartet es in unserem Lager in Kien.

### **30. Oktober 2014**

Heute war ein ereignisreicher Tag. Als erstes durften wir im Spital Münsingen eine neuwertige Bobath-Liege mit Matratze abholen. Eine Bobath Liege wird in der Physiotherapie zur Behandlung von neurologischen Erkrankungen eingesetzt. Die Liege war super vorbereitet zum Abtransport für uns bereit gestellt. Die Fotos sind auf unserer Homepage unter: Fotos 2014.

### **03.11.2014**

Das von der Schule in Hasliberg Goldern am 20. Oktober angebotene Material haben wir abgeholt und in unser Lager nach Kien transportiert. 8 Schulpulte und 6 Stühle durften wir entgegen nehmen. Sie werden in einem Kinderheim oder Kindergarten in Bulgarien noch lange gute Dienste leisten. Vielen Dank der Präsidentin der Schulkommission, Frau Katharina Nägeli. Ein paar Bilder sind auf unserer Homepage unter: Fotos 2014.

### **04.11.2014**

Von der Brockenstube des Gemeinnützigen Frauenvereins in Unterseen haben wir 25 Bananenschachteln und 7 Säcke voll mit Bett- und Frottéwäsche erhalten. Nachdem wir beim Frauenverein um Mithilfe gebeten haben, hat uns Frau Katharina Zurbuchen umgehend angeboten, Material für uns zusammen zu stellen. Sie hat Wort gehalten und schon ein paar Tage später konnten wir das Material in Unterseen abholen. Sie und eine Ihrer Kolleginnen haben ausserhalb der Arbeitszeit extra für uns die Brockenstube geöffnet, damit wir die Wäsche abholen konnten. Das Material wurde im November ins Überschwemmungsgebiet nach Vratza geliefert. Herzlichen Dank. Die Spende wurde in Bulgarien mit Freuden entgegen genommen.

### **05.11.2014**

Heute durften wir uns in der Rehaklinik Hasliberg vorstellen. Bei dieser Gelegenheit wurden uns etwa 50 funktionstüchtige Transistorradios übergeben. Die werden in den kargen Spitalzimmern Bulgariens bestimmt freudig in Betrieb genommen. Im Moment warten sie noch in unserem Lager in Kien auf den Weitertransport.

### **11. - 13.11.2014**

Vom 11. bis 13. November waren wir mit unserem Transport ins Überschwemmungsgebiet im bulgarischen Vratza beschäftigt. Wir sind froh und dankbar, dass wir gemeinsam mit unseren Helfern ohne Unfall und voll motiviert diese Sendung realisieren konnten und etwas dazu beitragen durften, die Not in dieser Unwetter geschädigten Region etwas lindern zu helfen.

#### **14. November 2014**

Am 14. November hat uns bereits ein Dankschreiben der bulgarischen Botschafterin in Bern, Frau Dr. Meglena Plugtschieva erreicht. Es kann nachgelesen werden auf unserer Homepage unter News – Aktuelles 2014 und die Bilddokumentation unter Fotos 2014.

#### **17. November 2014**

Der LKW mit unserem Material ist am Montag, 17. November 2014 in Vratza eingetroffen und wurde umgehend abgeladen. Auf sechs der ärmsten Gemeinden in Bulgarien wurde unser Material verteilt - alle in der Region Vratza:

- Mizia
- Mezdra
- Hairedin
- Borovan
- Roman
- Byala slatina

Diverse Medien in Bulgarien berichteten über unsere Spende. Zeitungsberichte, Video's und TV-Berichte sind in unserer Homepage unter Presse, Vieos und TV-Berichte. Wir hoffen, wir konnten helfen

#### **19.11.2014**

Bei der Michel Gruppe in Willigen/Meiringen durften wir wunderbare Stühle in diversen Farben abholen. Sie werden bis zum Transport nach Bulgarien in St. Urban zwischen gelagert. Vielen Dank der Michel Gruppe Meiringen

#### **19. und 20.11.2014**

Von den Solothurner Spitäler AG, Schöngrünstr. 42 in Solothurn wurden uns 20 funktions-tüchtige Spitalbetten angeboten. Am Mittwoch, 19.11.2014 haben wir sie für den Abtransport demontiert und bereit gestellt. Am Donnerstag, 20. November pünktlich um 8 Uhr fuhr unser Vereinsmitglied Beat Blaser mit Traktor und grossem Anhänger beim Spital Solothurn vor und das Beladen konnte beginnen. Eingelagert sind sie bis zum Weitertransport nach Bulgarien bei unserem Vereinsmitglied Hans Haldemann in St. Urban. Ein herzliches Dankeschön den Solothurner Spitäler AG für diese wiederum tolle Materialspende. Bilder dieses Tages sind auf unserer Homepage unter: Fotos 2014.

#### **25.11.2014**

Die Ausgabe vom 25.11.2014 der Jungfrauzeitung berichtet über unseren Transport nach Vratza. Der Zeitungsbericht ist auf unserer Homepage unter Presse.



### 05. und 06.12.2014

Durch Vermittlung unseres Vereinsmitgliedes Christian Schüpbach erhielten wir wunderbares Büromaterial, zur Verfügung gestellt von der T-Systems Schweiz AG in Zollikofen. Das Material durften wir bis zum heutigen Weitertransport in unser Lager St. Urban in einem Lagerraum in Etziken deponieren. Dieses Lager wurde uns ca. 3 Monate gratis von Herrn Thomas Steiner, Geschäftsführer der Firma TS-Velo, Jurastr. 2, 4554 Etziken zur Verfügung gestellt.

### 19. Dezember 2014

Von Herrn Sandro Hügli in Meiringen haben wir ein elektrisch verstellbares Pflegebett erhalten.

### Weihnachtsprojekt 2014

Unsere Vertrauensperson in Bulgarien, Boryana Naletova hat in diesem Jahr die armen Kinder im Kindersanatorium in Tryavna mit vielen Schokoladen-Samichläusen und Christstollen beschenkt. Wie gross die Freude war - siehe auf unserer Homepage unter Fotos 2014.

### 23. Dezember 2014

Von Frau Vreni Kübli und Herrn Heinz Dütsch in Schattenhalb haben wir zwei Wäschekörbe voller Bettwäsche erhalten.

### ALLGEMEINES

1) **Kontostand:** Zur Zeit des Abschlusses per 31.12.2014 ist der Kontostand bei der Bank EKI in Interlaken Fr. 13'368.58.

2) **Arbeitsleistungen:** Insgesamt wurden im 2014 folgende freiwillige bzw. unbezahlte Arbeitsleistungen erbracht:

- Sekretariatsleistungen	154 Stunden
- Material zusammen führen (Autokilometer und Spesen wurden verrechnet)	419 Stunden
- Transport inkl. Vorbereitung Transport (Autokilometer und Spesen wurden verrechnen)	159 Stunden
- PR (Zeitung), Treffen mit Botschaft usw. (Autokilometer und Spesen wurden verrechnen)	6 Stunden
- Diverses (Arbeiten in Lagerhalle, Stapler zur Rep.bringen usw.)	45 Stunden
- Vorstandssitzungen	19 Stunden

**Total geleistete Stunden**

**802 Stunden**

=====



Geleistete Arbeitsstunden unseres Partnervereins „Chance und Unterstützung“ in Bulgarien, geleistet durch Boryana Naletova, wurden nicht berücksichtigt.

Bei einem fiktiven Honorar von Fr. 25.-- / h würde dies einer Eigenleistung von rund **Fr. 20'050.--/Jahr** entsprechen.

3) <b>Spenden:</b>		
Spenden erbracht durch Mitglieder (siehe separate Aufstellung)	<b>Fr.</b>	<b>4'030.00</b>
Spesenverzicht unserer Mitglieder (siehe separate Aufstellung)	<b>Fr.</b>	<b>13'726.00</b>
Spenden erbracht durch Auswärtige (siehe separate Aufstellung)	<b>Fr.</b>	<b>7'530.75</b>

- 4) Der Jahresabschluss 2014 liegt auf. Er wurde von Markus Stauffer revidiert.
- 5) Leider hat der Verein immer noch keinen Hauptsponsor gefunden. Wir sind weiterhin auf unsere treuen Kleinspender sowie auf durch Zeitungsartikel und private Werbung auf uns aufmerksam gewordene Spender angewiesen.
- 6) Unser Kontostand lässt zur Zeit 2 Transporte zu. Die möchten wir im 2015 auf jeden Fall realisieren, da in unseren beiden Lagern genügend Material vorhanden ist. Gemeinsam mit unserer Vertrauensperson in Bulgarien, Boryana Naletova, werden die Empfänger Anfang Frühling 2015 bestimmt.
- 7) Das genaue Tätigkeitsprogramm 2015 wird je nach finanzieller Lage des Vereins im Verlaufe des Jahres ständig neu angepasst.
- 8) Die kleineren Projekte wie Oster- und Weihnachtsprojekt laufen soweit es die finanziellen Mittel erlauben im gleichen Rahmen weiter und werden von unserer Vertrauensperson Frau Boryana Naletova in Bulgarien direkt betreut.

### ***Werbung von Neumitgliedern – Beschaffung von finanziellen Mitteln***

- 1) Um den Verein erfolgreich weiterführen zu können ist es weiterhin wichtig, Geldgeber und neue Mitglieder zu finden, um mit dieser Hilfe das Beziehungsnetz unseres Vereins erweitern zu können. Wir sind dringend auf die Mithilfe aller Mitglieder angewiesen.

- 2) Um unsere Vereinstätigkeit einem breiten Publikum bekannt zu machen, sind wir auf positive Mundpropaganda angewiesen.
- 3) Die uns gesponserte Homepage sowie die Pflege von Facebook leistet uns dabei wertvoll Hilfe.

Verein Solidarität Schweiz – Osteuropa



Andreas Thöni  
Präsident